



CHAPITRE 153

Loi autorisant le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec à admettre le docteur Frederick Reichman à l'exercice de la chirurgie dentaire dans la province de Québec

[Sanctionnée le 7 mars 1951]

Préambule.

ATTENDU que par sa pétition, le docteur Frederick Reichman a représenté :

Qu'il est âgé de soixante-deux ans et citoyen canadien par naturalisation accordée le 11 mars 1949 (certificat No. A-47,869);

Qu'il est détenteur d'un diplôme de bachelier ès arts à lui décerné par le collège de Katowice (Pologne), en 1906; malheureusement, ce diplôme a été perdu et le docteur Reichman est dans l'impossibilité de s'en procurer copie, le collège de Katowice étant situé en territoire russe; d'ailleurs, le docteur Frederick Reichman n'aurait pu, sans ce degré de bachelier ès arts, obtenir les degrés de médecin et chirurgien dentiste dont l'équivalence a été accordée par l'Université McGill de Montréal;

Qu'il suivit avec succès le cours régulier (quatre ans), de la Faculté de chirurgie dentaire de l'Université de Braslow (autrefois Allemagne et aujourd'hui Pologne), qui lui décerna le degré de médecin dentiste en 1909 dont l'équivalence a été accordée par l'Université McGill;

Que de 1910 à 1923, il a exercé sa profession de chirurgien dentiste dans sa ville natale de Katowice;

Qu'en 1920, après avoir suivi les cours de la Faculté de Greifswald (autrefois

CHAPTER 153

An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Doctor Frederick Reichman to the practice of dental surgery in the Province in Quebec

[Assented to, the 7th of March, 1951]

WHEREAS by his petition, Doctor Frederick Reichman has represented:

That he is sixty-two years of age and a Canadian citizen by naturalization granted on the 11th of March, 1949, (certificate No. A-47,869);

That he is the holder of a diploma of Bachelor of Arts awarded to him by Katowice College (Poland), in 1906; unfortunately, such diploma has been lost and it is impossible for Doctor Reichman to procure a copy thereof Katowice College being situated in Russian territory; besides, Doctor Frederick Reichman could not, without such degree of Bachelor of Arts, have obtained the degree of physician and dental surgeon the equivalent of which was granted by McGill University of Montreal;

That he successfully followed the regular course (four years), of the Faculty of Dental Surgery of the University of Braslow (formerly Germany and now Poland), which awarded him the degree of physician-dentist in 1909 the equivalent of which was granted by McGill University;

That from 1910 to 1923, he practised his profession as dental surgeon in his native town of Katowice;

That in 1920, after following the course of the Faculty of Greifswald (formerly

Allemagne et aujourd'hui Pologne), il obtint de cette institution le degré de chirurgien dentiste dont l'équivalence a été accordée par l'Université McGill;

Que par la suite, il reprit sa pratique de chirurgien dentiste à Katowice pendant seize années consécutives, jusqu'à l'été de 1939;

Que lors de la déclaration de la dernière grande guerre, il se trouvait à Paris et dut y rester, vu l'invasion de la Pologne par les Allemands et les Russes;

Qu'il s'enrôla immédiatement dans le régiment polonais formé par l'armée française et fit ainsi du service militaire jusqu'à la défaite de la France en 1940;

Que pendant son séjour à Paris, il apprit que son fils, ingénieur, et sa fille, médecin, avaient été fusillés par les allemands à Katowice et que son épouse était disparue;

Que lors de la chute de la France, il réussit à se rendre à Lisbonne (Portugal), et après avoir obtenu un visa canadien, arriva au pays le 23 novembre 1943;

Que n'ayant plus d'attaches en Pologne pour les motifs mentionnés plus haut et pour des raisons politiques faciles à comprendre, il s'est établi définitivement à Montréal, a obtenu un certificat de citoyenneté canadienne et désire exercer dans la province de Québec la profession de chirurgien dentiste;

Qu'il a été autorisé, par décision du Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec en date du 26 janvier 1951, à soumettre le présent projet de loi à la législature, en par lui subissant l'examen final pour l'obtention de la licence en chirurgie dentaire devant les représentants du Bureau et qu'il paie l'honoraire exigé pour cet examen;

Attendu que ledit Frederick Reichman a demandé l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus et qu'il est à propos de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Le Collège des chirurgiens dentistes de la province de Québec est autorisé à

Germany and now Poland), he obtained from that institution the degree of dental surgeon the equivalent of which was granted by McGill University;

That he afterwards resumed practice as dental surgeon at Katowice for sixteen consecutive years, until the summer of 1939;

That on the declaration of the last great war, he was in Paris and had to remain there, on account of the invasion of Poland by the Germans and the Russians;

That he immediately enrolled in the Polish regiment formed by the French army and so performed military service until the defeat of France in 1940;

That during his stay in Paris, he learned that his son, an engineer, and his daughter, a physician, had been shot by the Germans at Katowice and that his wife had disappeared;

That upon the fall of France, he succeeded in reaching Lisbon, (Portugal), and after obtaining a Canadian visa, arrived in this country on the 23rd of November, 1943;

That having no longer any attachments in Poland for the reasons above mentioned and for political reasons easy to understand, he has settled permanently in Montreal, obtained a certificate of Canadian citizenship and desires to practise the profession of dental surgery in the Province of Québec;

That he has been authorized by decision of the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec dated the 26th of January, 1951, to apply to the Legislature, subject to taking the final examination to obtain a licence in dental surgery before the representatives of the Board and paying the fee required for such examination;

Whereas the said Frederick Reichman has prayed for the passing of an act for the above purposes and it is expedient to grant his prayer;

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The College of Dental Surgeons of the Province of Quebec is authorized to

Admission authorized.

Admission authorized.

admettre à l'exercice de la chirurgie dentaire dans la province de Québec ledit Frederick Reichman, à la condition toutefois qu'il passe avec succès l'examen final pour l'obtention de la licence en chirurgie dentaire devant les représentants du Bureau et qu'il paie l'honoraire exigé pour cet examen.

admit the said Frederick Reichman to the practice of dental surgery in the Province of Quebec, on the condition however that he successfully undergo the final examination for obtaining a licence in dental surgery before the representatives of the Board and that he pay the fee required for such examination.

Entrée en
vigueur. **2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.